



Helping Children after a Natural Disaster – Helpful Tips for Educators

As students return to campus this week, many will need emotional support. Please utilize the following tips to better assist students as they transition back to school.

Possible Reactions:

- Shock
- Crying
- Confusion
- Anger
- Sadness
- Grief

Elementary Aged Children:	Adolescent Aged Children:
Irritability/Aggressiveness	Sleeping and eating disturbances
Physical complaints (headaches, stomachache, loss of appetite)	Physical complaints (headaches, stomachache, rashes, weight gain/loss)
Poor concentration	Poor concentration
Withdrawal from activities	Delinquent/risky behavior
Regressive behaviors (thumb-sucking, bedwetting, sleeping with parents)	Decreased energy level
Decreased verbalization (stuttering, speech problems)	Unwillingness to discuss the trauma
School avoidance (refusal to be left alone)	Agitation/Increase in conflicts

What can you do for your students?

- Allow for brief opportunity at beginning of class to share experiences (5-10 minutes)
- Establish safety and control
- Maintain routines
- Accept all reactions
- Offer comfort
- Speak calmly and reassuringly
- Consider limitations when assigning homework and grades
- Consider referral when a student exhibits significant/extreme symptoms

What can you do for yourself?

- Take care of personal and family needs
- Acknowledge your reaction to recent disaster-related events
- Seek additional support for personal needs
- Texas Association of School Psychologists resource link: <http://www.txasp.org/>

Please contact your campus counselor for additional support for students and staff.



Ayudando a los niños después de un desastre natural – Consejos útiles para los padres de familia

Como consecuencia del Huracán Harvey, usted podría darse cuenta de que su hijo/a necesita apoyo emocional. Por favor utilice los siguientes consejos para ayudar de una mejor manera a su hijo/a en su transición de regreso a clases.

Reacciones posibles:

- Susto
- Llanto
- Confusión
- Enojo
- Tristeza
- Aflicción

Niños en edad de primaria:	Niños en la adolescencia:
Irritabilidad/Agresividad	Alteraciones en los hábitos alimenticios y del sueño
Molestias físicas (dolor de cabeza, dolor de estómago, pérdida del apetito)	Molestias físicas (dolor de cabeza, dolor de estómago, sarpullido, aumento o pérdida de peso)
Falta de concentración	Falta de concentración
Aislamiento de las actividades	Comportamiento delictivo/riesgoso
Comportamientos regresivos (chuparse el dedo, mojar la cama, dormir con los padres)	Disminución del nivel de energía
Disminución de verbalización (tartamudeo, problemas en el habla)	Poco dispuesto a hablar del trauma
Evasión a la escuela (se niega a quedarse solo)	Nerviosismo/aumento de conflictos

¿Qué puede hacer por su hijo/a?

- Anime a su hijo/a a que hable y escuche sus preocupaciones
- Con calma proporcione información real sobre los eventos relacionados al desastre
- Anime a su hijo/a a que sea sensible ante las necesidades de los demás
- Reconozca los sentimientos de tristeza, estrés o aflicción
- Mantenga tanto como sea posible la rutina normal
- Ofrezca consuelo con palabras dulces, abrazos y pasando tiempo juntos
- Anime a los niños a participar en actividades recreativas

¿Qué puede hacer por usted por sí mismo?

- Enfrente su trauma de una manera sana (evite gritar, golpear, aislar, abandonar, culpar)
- Busque apoyo de su familia, amigos, sacerdotes

Lo más importante, por favor recuerde que cada niño es diferente. Las señales y síntomas de sufrimiento después de un desastre podrían no aparecer inmediatamente y la recuperación en algunos niños podría tomarse semanas, meses o incluso hasta años.

Por favor contacte al/a la consejero/a de la escuela de su hijo/a para apoyo adicional.



Ayudando a las familias después de un desastre natural – Recursos útiles

Asistencia inmediata: Albergue, comida, salud mental, asistencia médica y financiera

- Cruz Roja Americana
 - 1-800-866-526-8300
 - Elija la opción 3
- Salvation Army
 - 1-800-SAL-ARMY (1-800-725-2769)
- Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés)
 - www.fema.gov
 - 1-800-621-3362
- United Way del Área Metropolitana de Houston
 - 713-685-2300
- Banco de Alimentos de Houston
 - 832-369-9390

Asistencia de Consejería:

- Localizador de Servicios de Salud Médica
 - 1-800-789-2647
 - www.samhsa.gov
- Localizador de Instalación para Tratamiento de Abuso de Sustancias
 - 1-800-662-4357
 - www.findtreatment.samhsa.gov
- The Harris Center
 - 713-970-7000

Asistencia con los animales:

- Houston Humane Society
 - 713-433-6421
- Sociedad de Houston para la Prevención de la Crueldad contra los Animales (SPCA, por sus siglas en inglés)
 - 713-869-7722

***Por favor contacte al/a la consejero/a de la escuela de su hijo/a para
recursos adicionales***